

Application for Amendment of Credit
Đề nghị sửa đổi Thư Tín Dụng Thương Mại

To: Sumitomo Mitsui Banking Corporation _____ Branch _____ Date/Ngày: _____

Kính gửi: Ngân Hàng Sumitomo Mitsui Banking Corporation, Chi Nhánh _____

Credit no./Thư Tín Dụng số: _____

Issue date/Ngày phát hành: _____

Beneficiary (Name and Address)/ <i>Bên Thụ Hưởng (Tên và Địa chỉ)</i>	Applicant (Name and Address)/ <i>Bên Yêu Cầu (Tên và Địa chỉ)</i>
Advising Bank/ <i>Ngân hàng thông báo</i>	Original Amount (Figures and words)/ <i>Số tiền trước sửa đổi (bằng số và bằng chữ)</i> ▶ amount <i>số tiền</i> ▶ tolerance(%) <i>dung sai (%)</i>
SWIFT Code/MÃ SWIFT: _____	
The purpose of this credit/ <i>Mục đích thư tín dụng:</i> ▶ please also indicate goods origin/ <i>vui lòng chỉ rõ xuất xứ hàng hóa</i>	

We hereby request you to amend the above mentioned Letter of Credit by cable/airmail as follows/
Tôi/Chúng tôi theo đây đề nghị Ngân hàng sửa đổi Thư tín dụng nêu trên bằng điện tín/thư chuyển phát như sau:

--

All amendment charges are for account of/Phí tu chính sẽ được thanh toán bởi:

Beneficiary/Người hưởng lợi

Applicant/Người yêu cầu

Please debit our account no. _____ in currency _____ with you for all your charges

Vui lòng ghi nợ tài khoản của chúng tôi số _____ loại tiền _____ để thanh toán các loại phí phát sinh của quý Ngân hàng

This application is subject to the Terms found at <https://www.smbc.co.jp/asia/vietnam/forms/trade-terms.pdf> which we have read, understood and agree to.

Đơn đề nghị này tuân thủ các điều kiện và điều khoản nêu tại <https://www.smbc.co.jp/asia/vietnam/forms/trade-terms.pdf> mà chúng tôi đã đọc, hiểu và đồng ý

Authorized signature(s) & Company's Stamp/
(Các) Chữ ký có thẩm quyền & Dấu Công ty

Section for Our Bank Use/Phần dành cho Ngân hàng

Credit Line/Hạn mức	
Utilized Balance/Hạn mức đã sử dụng	
Unused Balance/Số dư hạn mức	

Amt increased/ Số tiền tăng thêm	Rate/ Tỷ lệ phí
Amend.comm.@ Phí tu chính @	%

	GM	JGM	CBD	Dept Mgr/ Trưởng phòng	Checked/ Kiểm tra	Signature Verified/ Xác thực chữ ký	Prepared/ Tạo lập
Cable charge/ Điện phí							
Postage/Bưu phí							
Total/Tổng							